



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/428
15 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕРМАНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь довести до Вашего сведения предложение правительства Федеративной Республики Германии, направленное на урегулирование косовского кризиса, которое было обнародовано 14 апреля 1999 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дитер КАСТРУП
Посол
Постоянный представитель

Приложение

План мирного урегулирования в Косово

1. Этап 1

Участники совещания стран - членов Группы 8-ми на уровне министров согласны с тем, что перечень требований, предъявляемых Белграду, который был подготовлен Дрезденским совещанием политических директоров "восьмерки", должен принять форму резолюции Совета Безопасности.

В ней будут определены следующие моменты:

- время начала вывода всех военных и полицейских сил и полувоенных формирований. Время, к которому этот вывод должен быть завершен. Кроме того, предусматривается осуществление контроля за выводом (см. пункт 4);
- параллельно с выводом югославских сил Освободительная армия Косово (ОАК) обязуется прекратить все действия в рамках конфликта и не изменять свою нынешнюю дислокацию;
- создание международных сил по поддержанию мира в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций на основе следующих принципов: высокая степень боеспособности; подчинение единому командованию; строгий порядок ведения боевых действий;
- скорейшее начало работы международных организаций, занимающихся оказанием помощи в Косово, в любом случае не позднее завершения вывода югославских сил;
- по завершении вывода югославских сил депортированные лица и беженцы возвращаются в Косово, и осуществляются первоначальные меры по реконструкции и восстановлению;
- переход Косово под контроль временной администрации, утвержденной Организацией Объединенных Наций, на период до окончательного политического урегулирования.

2. Этап 2. Рассмотрение Советом Безопасности

Это соглашение в тот же день, или как можно раньше, должно принять форму резолюции Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава.

3. Этап 3. Осуществление

О принятии резолюции будет сообщено белградским властям. В случае начала вывода югославских сил нанесение воздушных ударов будет приостановлено на 24 часа. При таком развитии событий период временного прекращения ударов с воздуха может быть продлен на то время, которое необходимо для вывода сил. Если вывод сил будет осуществлен в отведенный период времени, нанесение воздушных ударов будет прекращено на постоянной основе.

/...

Параллельно с выводом югославских сил: выполнение ОАК предъявленного ей требования прекратить огонь и оставаться на занимаемых позициях до прибытия в Косово сил по поддержанию мира. С этого момента начинается разоружение и демилитаризация ОАК.

До полного развертывания международных сил по поддержанию мира и параллельно с выводом югославских сил быстрые мобильные передовые подразделения государств, предоставляющих войска для международных сил по поддержанию мира, последовательно прибывают в Косово.

Контрольная миссия в Косово вновь приступает к выполнению своих обязанностей по контролю в новых условиях.

Начинает работу временная администрация, утвержденная Организацией Объединенных Наций.

4. Параллельно с этим обеспечивается военная защита воздушного пространства над Косово и пространства за пределами Косово:

- воздушные силы НАТО;
- наземные силы НАТО в бывшей югославской Республике Македонии/Албании (численность сил будет определена позже).

Для этих компонентов сил должен быть определен порядок ведения боевых действий.

5. Во время осуществления резолюции Совета Безопасности:

как можно быстрее, в любом случае не позднее прибытия передовых подразделений международных сил по поддержанию мира в Косово, начинают свою работу международные организации, занимающиеся оказанием помощи.

6. В то время, когда завершится вывод югославских войск:

начинается возвращение депортированных лиц и беженцев;

начинается осуществление первоначальных мер по реконструкции и восстановлению.
